



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**May / mai / mayo / 2014**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.*

## 1. Diversité culturelle

**Votre ami(e) vous a envoyé un courriel dans lequel il/elle a écrit :**

*Dans ma nouvelle école, la mode est de porter des vêtements de marques célèbres. Mais moi, je préfère m'habiller autrement. Est-ce que je dois mettre des vêtements de grandes marques pour me faire accepter ?*

**Vous lui envoyez un courriel pour lui répondre. Rédigez ce courriel.**

**Type de texte :** Courriel

**Contexte :** La mode

**Destinataire :** Un(e) camarade

**Critère A : langue [10 points]**

Se reporter au **Guide de langue B**.

**Critère B : message [10 points]**

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- fera explicitement référence aux « vêtements de marques »
- répondra de façon négative, positive ou en présentant le pour ou le contre à la question posée par le/la camarade.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- argumentera ses idées et opinions par rapport à la notion de « vêtements de marques ».

**Critère C : présentation [5 points]**

Le candidat pourra utiliser un registre standard ou familier.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera au moins un des éléments caractéristiques d'un courriel: une formule d'appel, une formule finale, une signature (prénom)
- utilisera le tutoiement (des erreurs occasionnelles seront acceptables).

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera au moins deux des éléments caractéristiques d'un courriel
- utilisera le tutoiement de manière constante
- utilisera des procédés stylistiques variés (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, *etc*) pour interpeller ou convaincre le destinataire.

## 2. Coutumes et traditions

**Le gouvernement de votre pays souhaite supprimer la fête nationale annuelle. Votre école a décidé d'organiser un débat à ce sujet. Choisissez le point de vue pour ou contre. Rédigez le texte du discours que vous prononcerez devant vos camarades.**

**Type de texte :** Discours

**Contexte :** Débat sur la possibilité de supprimer la fête nationale annuelle

**Destinataire :** Les élèves de l'école

**Critère A : langue [10 points]**

Se reporter au **Guide de langue B**.

**Critère B : message [10 points]**

**La notion de « fête nationale » sera interprétée au sens large (fête locale par exemple)**

**La candidat qui aura développé de bons arguments mais qui n'aura pas choisi de point de vue ne pourra dépasser 6 points.**

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- mentionnera le souhait du gouvernement de supprimer la fête nationale annuelle
- donnera son avis sur cette proposition (pour ou contre) en développant au moins une idée de manière cohérente.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- justifiera sa position vis-à-vis du souhait du gouvernement de supprimer la Fête Nationale en exposant **aux moins deux** idées claires.

**Critère C : présentation [5 points]**

Le candidat pourra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera au moins **un** des éléments permettant d'identifier un discours : une formule d'appel (*Chers camarades, Bonjour à tous, etc*), une formule finale (*Merci de votre attention, etc*), s'adressera directement au public visé *etc*
- utilisera le vouvoiement (des erreurs occasionnelles seront acceptables).

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera au moins **deux** des éléments permettant d'identifier un discours
- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer, évaluer, comparer et convaincre (exagérations, exclamations, questions)
- utilisera le vouvoiement de façon constante.

### 3. Santé

**Les élèves de votre école se plaignent de l'alimentation peu équilibrée servie à la cantine. Vous avez été chargé(e) par le comité des élèves de rédiger un rapport pour la direction de l'école. Ce rapport a pour but d'évaluer le problème et de proposer des recommandations. Rédigez ce rapport.**

**Type de texte :** Rapport

**Contexte :** L'alimentation servie à la cantine de l'école

**Destinataire :** La direction de l'école

**Critère A : langue [10 points]**

Se reporter au **Guide de langue B**.

**Critère B : message [10 points]**

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- introduira le sujet du rapport
- mentionnera le contexte de la cantine
- fera au moins une recommandation.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- développera le caractère équilibré ou non de l'alimentation servie **à la cantine de l'école**
- fera **plusieurs** recommandations pour résoudre le problème.

**Critère C : présentation [5 points]**

Le candidat pourra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins un** caractéristique d'un rapport d'évaluation : un titre, un ou des sous-titres, une introduction exposant des faits et des informations, une date, un nom ou une signature, *etc*
- utilisera **le vouvoiement** (des erreurs occasionnelles seront acceptables).

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera **au moins deux** des éléments caractéristiques d'un rapport : un titre, un ou des sous-titres, une introduction exposant des faits et des informations, une date, un nom ou une signature, *etc* s'adressera clairement à la direction et / ou précisera à quel titre (comité des élèves) le rapport a été rédigé
- utilisera le vouvoiement de manière constante.

#### 4. Loisirs

**Par goût de l’aventure, vous avez fait un voyage sans utiliser de moyens de transport motorisés. Sur votre blog vous présentez les avantages et les inconvénients de ce type de voyage. Rédigez cette page de blog.**

**Type de texte :** Blog

**Contexte :** Voyage sans transport motorisé

**Destinataire :** Les lecteurs du blog

**Critère A : langue [10 points]**

Se reporter au **Guide de langue B**.

**Critère B : message [10 points]**

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- exposera la situation de départ (avoir entrepris un voyage sans utiliser de moyens de transport motorisés)
- exposera le type ou les types de transport non-motorisés utilisés (marche, cheval, vélo, roulotte, patins à roulettes, *etc*)
- présentera un avantage de ce type de voyage
- présentera un inconvénient de ce type de voyage.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- donnera **au moins deux** exemples des avantages et deux exemples des inconvénients de ce type de voyage
- le voyage entrepris sera plus qu’une simple excursion ou promenade.

**Critère C : présentation [5 points]**

Le candidat pourra utiliser un registre familier ou standard.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins un** élément permettant d’identifier une page de blog : une date, un titre, le nom de l’auteur du blog, *etc*
- rédigera le texte à la première personne.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera au moins **deux** des éléments permettant d’identifier une page de blog
- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer et évaluer son expérience du voyage sans transport motorisé.

## 5. Sciences et technologie

**« Au lieu de dépenser des sommes extravagantes pour la recherche spatiale, on ferait mieux d'utiliser cet argent pour améliorer le quotidien des populations sur terre. »  
Discutez.**

**Type de texte :** Dissertation

**Contexte :** Coût de la recherche spatiale, problèmes des populations sur terre

**Destinataire :** Le correcteur de la dissertation, tous lecteurs

**Critère A : langue [10 points]**

Se reporter au **Guide de langue B**.

**Critère B : message [10 points]**

Le candidat pourra indifféremment **défendre ou critiquer** l'affirmation formulée par le sujet.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- introduira le sujet à discuter
- donnera **au moins un** exemple pour **illustrer son** propos.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- abordera les deux aspects de la question (argent dépensé pour la recherche spatiale et argent dépensé pour améliorer le quotidien des populations sur terre).

**Critère C : présentation [5 points]**

Le candidat pourra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- présentera une argumentation organisée.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques variés et appropriés qui viseront à défendre son point de vue ou à étayer d'autres points de vue (« certains pensent que..., à mon avis..., ne trouvez-vous pas que..., etc »).
-